

EDITORIAL

Me complace presentar la nueva edición de Revista Hábitat Sustentable V12N2, sostenida por la Facultad de Arquitectura Construcción y Diseño, cuyo valioso y nutrido repertorio de artículos colabora desde la investigación a la sustentabilidad en el ambiente construido, en distintas escalas. A través de significativos aportes a la discusión en ámbitos de la economía circular de recursos materiales y ciclo de vida de los edificios, resiliencia de ciudades y edificaciones frente al cambio climático, confort ambiental, habitabilidad, movilidad urbana y suficiencia lumínica, autores y autoras de Latinoamérica (Panamá, Colombia, Brasil, Bolivia, Argentina y Chile) comparten aquí sus propuestas.

Esta edición es un número especialmente emotivo ya que, después de ocho años a cargo de la Dirección y Edición de la Revista HS, es hora de cerrar este ciclo. Culmino esta valiosa labor, que ha estado plena de aprendizajes, desafíos e importantes logros para nuestra revista, acompañada de un excelente equipo de personas y profesionales con quienes logramos alcanzar indexaciones relevantes para HS, la cual hoy se encuentra en catálogos SCOPUS, SCiELO, ERIHPLUS, y WOS EMERGING SOURCES CITATION INDEX, entre otras.

Desde marzo del 2023, empieza una nueva etapa para HS que, sin duda, vendrá llena de éxitos y logros, de la mano de sus nuevos jefes Editores: Dra. Maureen Trebilcock, fundadora de la revista, y del Dr. Alexis Pérez; ambos destacados académicos e investigadores de la Facultad de Arquitectura, Construcción y Diseño, quienes, desde su experiencia y visión, continuarán consolidando la calidad de HS hasta posicionarla en las más altas indexaciones y visibilizaciones internacionales.

Por mi parte, quiero manifestar mis agradecimientos al valioso equipo humano que me acompañó profesionalmente en esta cruzada, en primer lugar, a la Ing. Jocelyn Vidal, encargada de la Coordinación Editorial, por su compromiso y disposición permanente al aprendizaje y la colaboración; a la Dra. Olga Ostria por su tremendo profesionalismo en el apoyo en la Corrección de Estilo, más en los intensos tiempos editoriales. Mismo reconocimiento para el Arq. Ignacio Sáez, por poner a disposición su talento y labores de diagramación en esos exigentes cierres, sobre todo los de fines de cada año. Mis agradecimientos también para Kevin Wright, por su impecable labor y compromiso en el apoyo de traducción de artículos; para Karina Leiva por el permanente apoyo en las tareas de soporte informático de la plataforma OJS y marcaciones de nuestros artículos, y para la Arq. María Paz Cid, quien se sumó en el último periodo al equipo HS como apoyo editorial, por su colaboración y compromiso. Finalmente, y de manera muy especial, agradezco al Decano de la Facultad de Arquitectura, Arq. Roberto Burdiles, por su permanente apoyo a la Revista y a todo el equipo; apoyo que ha sido sustancial para conformar el equipo de Revistas FARCODI, ya sea facilitando el acceso a recursos como abriendo el espacio para la gestión e instalación del proyecto editorial de nuestra Facultad.

Por último, cierro esta columna deseándole el mejor de los éxitos a los nuevos jefes editores, al equipo que los acompañará en este nuevo periodo, esperando que HS continúe proyectándose y contribuyendo al conocimiento desde la investigación en ámbitos tan relevantes para las disciplinas del Diseño y Construcción del ambiente construido, de la mano de la sustentabilidad ambiental y social, dimensiones urgentes de abordar transversalmente.

EDITORIAL

I am pleased to present the latest edition of Revista Hábitat Sustentable V12N2, supported by the Faculty of Architecture, Construction, and Design, whose valuable and rich repertoire of articles collaborates with research on sustainability in the built environment, on different scales. Through significant contributions to the discussion on areas of the circular economy of material resources and the life cycle of buildings, the resilience of cities and buildings against climate change, environmental comfort, habitability, urban mobility, and light sufficiency, authors from Latin America (Panama, Colombia, Brazil, Bolivia, Argentina, and Chile) share their proposals here.

This edition is an especially emotional issue since, after eight years in charge of the Direction and Edition of Revista HS, it is time to draw a close to this cycle. I culminate this valuable work, which has been full of lessons learned, challenges, and important achievements for our journal, accompanied by an excellent team of people and professionals with whom we managed to achieve important indexations for HS, which today is in the SCOPUS, SciELO, ERIHPLUS, and WOS EMERGING SOURCES CITATION INDEX catalogs, among others.

From March 2023, a new stage begins for HS that, without a doubt, will be full of successes and achievements, in the hands of its Editors-in-Chief: Maureen Trebilcock Ph.D., founder of the journal, and Alexis Pérez Ph.D.; both outstanding academics and researchers from the Faculty of Architecture, Construction, and Design, who, through their experience and vision, will continue to consolidate the quality of HS, positioning it in the most important international indexations and giving it visibility.

For my part, I want to express my gratitude to the valuable team that accompanied me professionally in this crusade. First of all, to Jocelyn Vidal MEng, in charge of Editorial Coordination, for her commitment and permanent willingness to learn and collaborate; to Olga Ostria Ph.D. for her tremendous professionalism in supporting the Style Correction, especially in the intense editorial periods. The same recognition goes out to Ignacio Sáez M.Arch, for making his design talents available during those demanding releases, especially at the end of each year. My thanks also go to Kevin Wright, for his impeccable work and commitment to the translation of the articles; to Karina Leiva for her permanent IT support with the OJS platform and in tagging our articles, and to María Paz Cid, who joined the HS team for recent editions as editorial support, for her collaboration and commitment. Finally, and most especially, I would like to thank the Dean of the Faculty of Architecture, Roberto Burdiles M.Arch, for his permanent support to the Journal and the entire team; support that has been the key to forming the FARCODI Journals team, either by facilitating access to resources or opening space for the incorporation and running of our Faculty's editorial project.

Finally, I close this column wishing the best of success to the new Editors-in-Chief, and to the team that will accompany them in this new period, hoping that HS will continue to grow and contribute to knowledge from research in areas that are so relevant for the Design and Construction of the built environment, hand in hand with environmental and social sustainability, urgent aspects to address transversally.

EDITORIAL

Tenho o prazer de apresentar a nova edição da Revista Hábitat Sustentable V12N2, realizada pela Faculdade de Arquitetura, Construção e Design, cujo valioso e rico repertório de artigos contribui a partir da pesquisa para a sustentabilidade no ambiente construído em diferentes escalas. Mediante contribuições significativas para a discussão nos campos da economia circular de recursos materiais e do ciclo de vida dos edifícios, da resiliência das cidades e edificações diante das mudanças climáticas, do conforto ambiental, da habitabilidade, da mobilidade urbana e da suficiência lumínica, autores e autoras da América Latina (Panamá, Colômbia, Brasil, Bolívia, Argentina e Chile) compartilham aqui suas propostas.

Esta edição contém uma carga particularmente emotiva para mim, pois após oito anos como responsável pela Direção e Edição da HS Magazine, chegou o momento de encerrar este ciclo. Concluo este valioso trabalho, que esteve pleno de aprendizados, desafios e conquistas importantes para nossa revista, acompanhado por uma excelente equipe de pessoas e profissionais com os quais conseguimos obter indexações relevantes para a HS, que agora está nos catálogos SCOPUS, SCiELO, ERIHPLUS e WOS EMERGING SOURCES CITATION INDEX, entre outros.

A partir de março de 2023 começa uma nova etapa para a HS que sem dúvida estará repleta de sucessos e conquistas, sob a liderança de seus novos editores-chefe: a Dra. Maureen Trebilcock, fundadora da revista, e o Dr. Alexis Pérez; ambos acadêmicos e pesquisadores de destaque da Faculdade de Arquitetura, Construção e Design, que, a partir de sua experiência e visão, continuarão a consolidar a qualidade da HS até posicioná-la nas mais altas indexações e visibilidades internacionais.

Pela minha parte, gostaria de expressar minha gratidão à valiosa equipe que me acompanhou profissionalmente nesta cruzada, principalmente, à Eng. Jocelyn Vidal, responsável pela Coordenação Editorial, por seu empenho e permanente disposição para aprender e colaborar; à Dra. Olga Ostria por seu tremendo profissionalismo no apoio na Correção de Estilo, sobretudo enfrentando os intensos tempos editoriais. O mesmo vale para o Arquiteto Ignacio Sáez, por disponibilizar seu talento e seu trabalho de diagramação nos momentos exigentes de fechamento editorial, especialmente aqueles do encerramento de cada ano. Meus agradecimentos também a Kevin Wright por seu trabalho impecável e seu compromisso com a tradução de artigos; a Karina Leiva por seu apoio permanente nas tarefas de suporte informático da plataforma OJS e na marcação de nossos artigos, e à Arquitecta María Paz Cid, que se uniu à equipe HS no último período como suporte editorial, por sua colaboração e compromisso. Finalmente, e de modo muito especial, gostaria de agradecer ao Decano da Faculdade de Arquitetura, Arquiteto Roberto Burdiles, por seu apoio permanente à Revista e a toda a equipe; apoio que foi substancial na formação da equipe da Revista FARCODI, tanto facilitando o acesso aos recursos como abrindo o espaço para a gestão e instalação do projeto editorial de nossa Faculdade.

Finalmente, encerro esta coluna desejando o pleno sucesso aos novos editores-chefes, à equipe que os acompanhará neste novo período, esperando que a HS continue a projetar e contribuir para o conhecimento a partir da pesquisa em áreas tão relevantes para as disciplinas de Design e Construção do ambiente construído, lado a lado com a sustentabilidade ambiental e social, dimensões urgentes que devem ser abordadas transversalmente.

Claudia Muñoz Sanguinetti
Doctora en Arquitectura y Urbanismo
Profesora Asociada Dpto. Ciencias de la construcción
Universidad del Bío-Bío, Concepción, Chile
<https://orcid.org/0000-0002-4859-478X>
clmunoz@ubiobio.cl

